

# SATAjet 1500 B



Kullanım Klavuzu

**SATA**

# İçindekiler dizini [Orijinal metin: Almanca]

1. Genel bilgiler .....	499	10. Bakım ve onarım .....	508
2. Emniyet bilgileri .....	500	11. Bakım ve saklama .....	511
3. Amacına uygun kullanım .....	502	12. Arızalar .....	512
4. Tanım .....	503	13. Atığa ayırma .....	515
5. Teslimat içeriği .....	503	14. Müşteri servisi .....	515
6. yapısı.....	503	15. Aksesuar .....	515
7. Teknik özellikler.....	504	16. Yedek parça .....	516
9. Kullanım .....	505	17. AB Uygunluk Beyanı .....	517



Önce okuyunuz!

**İşletime alma ve işletimden önce bu kullanım talimatını tamamen ve dikkatle okuyun. Emniyet ve tehlike uyarılara uyun!**

Bu kullanım talimatını ve püskürtme tabancasının kullanım talimatını her zaman ürünün yanında ya da her zaman herkesin erişebileceğii bir yerde saklayın!

## 1. Genel bilgiler

### 1.1. Giriş

Bu kullanım talimi, bundan böyle boyama tabancası diye tanımlanan SATAjet 1500 B RP/SATAjet 1500 B HVLPin çalıştırılması için önemli bilgileri kapsamaktadır. Ayrıca devreye alma, bakım ve onarım, koruma ve depolama ile arıza giderme konuları da açıklanmıştır.

### 1.2. Hedef grubu

Bu işletim kılavuzu

- boyacılar ve cila işçileri,
- Sanayi ve zanaat işletmelerindeki cila işleri için eğitimli personel için tasarlanmıştır.

### 1.3. Kaza önleme

Esas itibariyle genel ve ülkelere özel kazalara karşı korunma yönetmeliklerine ve ilgili atölye ve işletme koruma talimatlarına uyulacaktır.

### 1.4. Aksesuar, yedek ve aşınma parçaları

Prensip olarak sadece SATA firmasına ait orijinal aksesuar, yedek ve aşınma parçaları kullanılmalıdır. SATA tarafından tedarik edilmeyen aksesuar parçaları kontrol edilmemiş olup onaylı değildir. Onaylı olmayan aksesuar, yedek ve aşınma parçalarının kullanılmasından kaynaklanan hasarlar için SATA sorumluluk üstlenmez.

## 1.5. Garanti ve sorumluluk

SATA firmasının genel iş koşulları ve varsa eğer diğer sözleşme hükümleri ve ilgili yasalar geçerlidir.

SATA şu durumlarda hiçbir sorumluluk üstlenmez

- Kullanım talimatına riayet edilmemesi
- Ürünün amacına aykırı şekilde kullanılması
- Eğitimsiz personel tarafından kullanılması
- Kişisel koruyucu donanımın kullanılmaması
- Orijinal aksesuar, yedek ve aşınma parçalarının kullanılmaması
- Keyfi modifikasyonlar veya teknik değişiklikler
- Doğal yıpranma/aşınma
- Normal kullanım dışı darbe yükleri
- Takma ve sökme çalışmaları
- Ekran camının sivri, keskin veya kaba cisimlerle temizlenmesi

## 1.6. Uygulanan yönetmelikler, direktifler ve standartlar

2014/34/EU sayılı yönetmelik

Patlama tehlikesi olan sahalarda amacına uygun kullanım için cihazlar ve koruyucu sistemler (ATEX)

2006/42/AT sayılı yönetmelik

Makineler yönetmeliği

DIN EN 1127-1:2011 Bölüm 1

Patlamaya karşı koruma bölüm1: Esaslar ve Yöntemler

DIN EN ISO 80079-36:2016

Patlama tehlikesi olan sahalarda kullanılmak için elektrikli olmayan cihazlar Bölüm 1: Esaslar ve gereksinimler

DIN EN ISO 12100:2011

Makinelerin güvenliği, genel gereksinimler

DIN EN 1953:2013

Kaplama maddeleri için püskürtme ve sprey cihazları – Güvenlik gereklilikleri

DIN 31000:2011

"Teknik ürünlerin güvenliğe uygun tasarımları için genel kurallar"

## 2. Emniyet bilgileri

Aşağıda bulunan ilgili uyarıları okuyun ve bunlara uyun. Bunlara uyulması veya hatalı uygulanması, fonksiyonel hasarlara veya ölümle sonuçlanabilecek ağır yaralanmalara neden olabilir.

## 2.1. Personelden talep edilenler

Boyama tabancası, yalnızca bu kullanım talimatını tamamen okumuş ve anlamış deneyimli uzmanlar ve eğitimli personel tarafından kullanılabilir. Uyuşturucu, alkol, ilaç veya başka maddelerin etkisi altında reaksiyon yeteneği azalmış olan kişilerin boyama tabancası ile çalışması yasaktır.

## 2.2. Kişisel koruyucu donanım

Boyama tabancasının kullanımı ve temizlik ile bakım işlemleri esnasında daima izin verilen solunum ve göz ile kulak koruyucularıyla , uygun koruyucu eldivenler, iş elbisesi ve güvenlik ayakkabıları giyiniz.

## 2.3. Patlama tehlikesi olan sahalarda kullanım

Boyama tabancası, 1. ve 2 patlama bölgesine ait patlama tehlikeli alanlarda kullanım/muhafaza işlemi için onaylanmıştır. Ürün işaretti dikkate alınmalıdır.

   	Uyarı! Patlama tehlikesi!
<p>Patlayan boyama tabancası nedeniyle ölüm tehlikesi Boyama tabancasının patlama tehlikesine sahip Bölge 0 sahalarında kullanılmasından dolayı patlama meydana gelebilir. → Boyama tabancasını muhtemel patlama tehlikesi olan Bölge 0 sahalarına asla sokmayın.</p>	

## 2.4. Emniyet bilgileri

### Teknik durum

- Boyama tabancasını asla bir hasar veya eksik parça varsa devreye alınmayın.
- Boyama tabancası hasarlıysa derhal devreden çıkartın, basınçlı hava kaynağından ayırin ve havasını tamamen boşaltın.
- Boyama tabancası üzerinde kesinlikle keyfi olarak tadilat yapmayın veya teknik bakımından değiştirmeyin.
- Boyama tabancasını tüm bağlı parçalarla birlikte her kullanımdan önce hasar ve sağlam oturma bakımından kontrol edin ve gerekirse onarın.

### Çalışma malzemeleri

- Asit veya alkalik çözelti içeren püskürme maddelerinin işlenmesi yasaktır.
- Halojen hidrokarbonlar, benzin, kerosin, herbisitler, pestisitler ve radyoaktif maddeler ile çözücülerin işlenmesi yasaktır. Halojenize çözücüler

- patlayıcı ve tahlış edici kimyasal bileşimlere neden olabilir.
- Büyük, keskin kenarlı ve taşlayıcı pigmentler içeren agresif maddelerin işlenmesi yasaktır. Bunların arasında örneğin değişik yapıştırcı türleri, temas ve dispersiyon yapıştırcıları, klor kauçuk, siva benzeri materyaller ve kaba elyaf maddeleriyle doldurulan boyalar sayılır.
- Boyama tabancasının çalışma ortamına sadece gerekli miktarlarda çözücü, boya, vernik veya başka tehlikeli püskürtme maddelerini getirin. Bu maddeler, iş bitiminde amacına uygun depo odalarına nakledilmelidir.

#### İşletim parametreleri

- Boyama tabancası yalnızca tip etiketinde bildirilen parametreler içerisinde çalıştırılmalıdır.

#### Bağlı olan parçalar

- Sadece orijinal SATA aksesuar ve yedek parçalarını kullanın.
- Bağlı olan hortumlar ve hatlar, çalışma esnasında beklenen termik, kimyasal ve mekanik yüklerle güvenle dayanabilmelidir.
- Basınç altında bulunan hortumlar çözülme sırasında kırbaç türünden hareketlerle yaralanmalara yol açabilmektedir. Hortumları çözmeden önce daima havalarını tamamen boşaltın.

#### Otomatik Temizleme sistemi

- Boyama tabancasının temizliği için kesinlikle asit veya alkalik çözelti içeren temizlik maddeleri kullanmayın.
- Asla halojenize hidrokarbon bazlı temizlik maddeleri kullanmayın.

#### Kullanım yeri

- Boyama tabancasını hiçbir zaman açık ateş, yanın sigaralar veya patlama koruması olmayan elektrikli donanımlar gibi ateşleme kaynaklarının sahası içerisinde kullanmayın.
- Boyama tabancasını yalnızca iyi havalandırılan mekanlarda kullanın.

#### Genel

- Boyama tabancasını kesinlikle canlılar üzerine doğrultmayın.
- Yerel emniyet, kaza önleme, iş güvenliği ve çevre koruma yönetmeliklerine uyulmalıdır.
- Kaza önleme yönetmeliklerine uyun.

### 3. Amacına uygun kullanım

Boyama tabancası, boya ve cıllarla birlikte başka uygun akışkan maddelerin uygun sübstratlar üzerine sürülmESİ için işlev görür.

## 4. Tanım

Boyama işlemi için gereken basınçlı hava basınçlı hava bağlantısında beslenir. İlk basınç noktası için tetiğe basıldığında ön hava kontrolü etkinleştirilir. Tetiğe daha fazla basıldığında, boyalı iğnesi boyalı memesinden dışarı çekilir, püskürtülen madde basınçsız olarak boyalı memesinden akar ve hava memesinden akan basınçlı havayla ince olarak dağıtilır.

## 5. Teslimat içeriği

- Meme seti RP/HVLP ve akış kabı ile boyama tabancası
- Takım seti
- CCS-Clips
- Kullanım talimi

### Alternatif model

- Farklı dolum hacmine sahip alüminyum veya plastik tabanca haznesi Ambalajından çıkardıktan sonra şunları kontrol edin:
- Boyama tabancası hasarlı
- Teslimat kapsamı eksiksiz mi

## 6. yapısı

### 6.1. Boya tabancası

- |   |   |
|---|---|
| [1-1] Damlama engeli                                  | [1-11] Tetik mandalı  |
| [1-2] Dairesel/geniş huzme ayarı                      | [1-12] Meme seti; hava memesi, boyalı memesi (görünmez), boyalı iğnesi (görünmez) |
| [1-3] Malzeme akış kontrolü                           | [1-13] Hızlı hazne değişim bağlantılı (QCC) boyalı tabancası bağlantısı           |
| [1-4] Malzeme miktarı ayarı karşı somunu              | [1-14] Hızlı hazne değişim bağlantılı (QCC) hazne bağlantısı                      |
| [1-5] Hava mikrometresi                               | [1-15] Boya filtresi (görünmez)   |
| [1-6] Hava mikrometresi sabitlemevidası               | [1-16] Hazne  |
| [1-7] Hava pistonu (görünmez)                         | [1-17] Hazne kapağı   |
| [1-8] Basınçlı hava bağlantısı G ¼" (erkek vida dışı) |   |
| [1-9] ColorCode sistemi (CCS)                         |   |
| [1-10] Boya tabancası sapı                            |   |

### 6.2. Hava mikrometresi

- |   |   |
|---|---|
| [3-1] Kontrol düzenekli ayrı manometre (bkz. Bölüm 15)  | [3-3] Basınçlı hava şebekesinde basınç ölçümü |
| [3-2] Kontrol düzeneksiz ayrı manometre (bkz. Bölüm 15) | [3-4] SATA adam 2 (bkz. Bölüm 15)             |

## 7. Teknik özellikler

Tabanca giriş basıncı			
<b>RP</b>	Operating range (Kullanım alanı)	0,5 bar - 2,4 bar	7 psi - 35 psi
	"Compliant"	maks. 1,8 bar	maks. 26 psi
<b>HVLP</b>	Operating range (Kullanım alanı)	0,5 bar - 2,4 bar	7 psi - 35 psi
	"Compliant"	> 1,8 bar (Meme iç basıncı > 0,7 bar)	> 29 psi (Meme iç basıncı > 10 psi)
	Uyumlu Lombardiya/ İtalya kanunları	< 2,5 bar (Meme iç basıncı < 1,0 bar)	< 35 psi (Meme iç basıncı < 15 psi)

Püskürtme mesafesi			
<b>RP</b>	Operating range (Kullanım alanı)	10 – 21 cm	3.9" – 8.3"
	önerilir	17 – 21 cm	6.7" – 8.3"
<b>HVLP</b>	Operating range (Kullanım alanı)	10 – 21 cm	3.9" – 8.3"
	önerilir	10 – 15 cm	3.9" – 5.9"

Maks. tabanca giriş basıncı		
	10,0 bar	145 psi

Hava sarfiyatı		
RP	290 NI/dk. - 1,8 bar	10,2 cfm - 26 psi
HVLP	350 NI/dk. - 1,8 bar	12,4 cfm - 26 psi

Püskürtülen madde maks. sıcaklığı		
	50 °C	122 °F

Ağırlık		
Plastik akış kabı ağırlığı (malzemesiz) 600 ml	604 g	21,3 oz.
RPS kabı ağırlığı (malzemesiz) 600 ml	484 g	17,1 oz.
Alüminyum akış kabı ağırlığı (malzemesiz) 750 ml	598 g	21,1 oz.
Alüminyum akış kabı ağırlığı (malzemesiz) 1000 ml	629 g	22,2 oz.

## 9. Kullanım



**DANGER**

Uyarı!

Patlayan basınçlı hava hortumundan dolayı yaralanma tehlikesi  
Uygun olmayan bir basınçlı hava hortumundan dolayı, fazla yüksek basınçtan dolayı hasar görüp patlayabilir.

→ Sadece çözücülere karşı dayanıklı, antistatik ve teknik bakımdan kusursuz durumda, en az 10 bar sürekli basınç direnciyle basınçlı hava için en az < 1 MΩ'luk bir deşarj direnci olan ve en az 9 mm iç çapı olan hortum kullanın ( 53090).



**NOTICE**

Dikkat!

Kirlenmiş basınçlı havadan dolayı hasarlar

Kirli basınçlı hava kullanılması hatalı fonksiyonlara neden olabilir.

→ Temiz basınçlı hava kullanın. Örneğin boyama kabininin dışında SATA filtre 100 (# 148247) veya boyama kabininin içinde SATA filtre 484 (# 92320) kullanılalarak.

Boyama tabancasıyla güvenli çalışma/ sağlayabilmek için her kullanımdan önce şunlara dikkat edin/kontrol edin:

- Tüm vidaların [2-1], [2-2], [2-3], [2-4] ve [2-5] sağlam oturması. Gerekirse vidaları sıkın.
- Boya memesi [2-2] 14 Nm [7-5] sıkma torkuyla sıkıldı.
- Kilitleme vidası [10-1] sıkıldı.
- Temiz basınçlı hava kullanılıyor.

### 9.1. İlk devreye alma

- Montaj öncesinde basınçlı hava borusuna tamamen hava üfleyin.

- Boya kanalını uygun temizlik sıvısıyla yıkayın [2-6].
- Bağlantı nipelini [2-10] hava bağlantısına [1-8] vidalayın.
- Hava memesini hizalayın.
  - Yatay huzme [2-8]
  - Dikey huzme [2-7]
- Boya eleğini [2-12] ve akış kabını [2-13] monte edin.

## 9.2. Ayar modu

### Boyama tabancasının bağlanması

- Basıncılı hava hortumunu [2-11] bağlayın.

### Malzemenin doldurulması



Bilgi!

Boyama sırasında sadece çalışma adımı için gereken malzeme miktarını kullanın.

Boyama sırasında gereken püskürtme mesafesine dikkat edin. Boyama sonrasında malzemeyi talimatlara göre depolayın veya atığa ayırın.

- Vidalı kapağı [2-14] akış kabından [2-13] sökün.
- Damla kilidini [2-9] vidalı kapağın içine itin.
- Akış kabını doldurun (üst kenarın altında maksimum 20 mm).
- Vidalı kapağı akış kabının üstüne vidalayın.

### Tabanca iç basıncın uyarlanması



Bilgi!

Ayar seçeneklerinde [3-2], [3-3] ve [3-4] hava mikrometresi [1-5] tam açık olmalıdır (dikey konum).



Bilgi!

Tabanca iç basıncı en doğru olarak SATA adam 2 ile ayarlanabilir [3-1].



Bilgi!

Eğer gereken tabanca giriş basıncına ulaşılmaz ise, basıncılı hava şebekesindeki basınç yükseltilmelidir.

Çok yüksek bir giriş hava basıncı çok yüksek çekme kuvvetlerine yol açar.

- Tetik kabzasını [1-11] tamamen çekin.
- Tabanca giriş basıncını aşağıdaki ayar seçeneklerinden [3-1], [3-2], [3-3] ila [3-4] birine göre ayarlayın. Maksimum tabanca giriş basıncına dikkat edin (bkz. Bölüm 7).
- Tetik kabzasını başlangıç pozisyonuna getirin.

## Malzeme miktarının ayarlanması



Bilgi!

Malzeme miktarı ayarı tam açıkken boyanın memesi ve boyanın iğnesi aşınması en düşük seviyedendir. Memenin büyüklüğünü, püskürme maddesine ve çalışma hızına bağlı olarak seçin.

Malzeme miktarı ve dolayısıyla iğne stroku, ayar vidaları üzerinden Resimler [4-1], [4-2], [4-3] ve [4-4] gereğince kademesiz olarak ayarlanabilir.

- Karşı somunu [1-4] çözün.
- Tetik kabzasını [1-11] tamamen çekin.
- Ayar vidalarında [1-3] malzeme miktarını ayarlayın.
- Karşı somunu elle sıkın.

## Püskürme huzmesinin ayarlanması

Püskürme huzmesi dairesel/geniş huzme ayarı [1-2] yardımıyla kademesiz olarak dairesel bir huzme elde edilene kadar ayarlanabilir.

- Dairesel ve geniş huzme ayarını [1-2] çevirerek püskürme huzmesini ayarlayın.
  - Sağa döndürme [5-2] – Dairesel huzme
  - Sola döndürme [5-1] – Geniş huzme

## Boyama işleminin başlatılması

- Püskürme mesafesine girin (bkz. Bölüm 7).
- Tetik kabzasını tamamen çekin [6-2] ve boyama tabancasını 90° boyama yüzeyine [6-1] götürün.
- Püskürme havası beslemesini ve malzeme beslemesini sağlayın.
- Tetik kabzasını [1-11] geriye doğru çekin ve boyama işlemini başlatın. Malzeme miktarını ve püskürme huzmesini gerekirse tekrar ayarlayın.

## Boyama işleminin sonlandırılması

- Tetik kabzasını [1-11] başlangıç pozisyonuna getirin.
- Boyama işlemi sona erdirildiğinde, püskürme havasını kesin ve akış kabını [1-16] boşaltın. Bakım ve depolama ile ilgili bilgileri dikkate alın (bkz. Bölüm 11).

## 10. Bakım ve onarım



Uyarı!

Gevşeyen bileşenler veya fışkıran malzemeden dolayı yaralanma tehlikesi.

Basınçlı hava şebekesine bağlantı varken yapılan bakım çalışmaları sırasında bileşenler beklenmeden gevşeyebilir ve malzeme fışkırabilir.  
→ Tüm bakım çalışmalarından önce boyama tabancasını basınçlı hava şebekesinden ayırın.



Uyarı!

Keskin kenarlar nedeniyle yaralanma tehlikesi

Meme setindeki montaj çalışmaları esnasında keskin kenarlar nedeniyle yaralanma tehlikesi mevcuttur.

→ İş eldivenleri giyin.

→ SATA çekme aletini her zaman vücuttan uzak tutarak kullanın.

Aşağıdaki bölümde boyama tabancasının bakımı ve onarımı anlatılmıştır. Bakım ve onarım çalışmaları sadece eğitimli uzman personel tarafından uygulanmalıdır.

■ Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce basınçlı hava bağlantısına [1-8] basınçlı hava beslemesini kesin.

Onarım için yedek parçalar temin edilebilir (bakınız bölüm 16).

### 10.1. Meme setinin değiştirilmesi



Dikkat!

Yanlış montajdan dolayı hasar oluşumu

Boya memesinin ve boyalığı yanmış bir montaj sırası nedeniyle bunlar hasar görebilir.

→ Montaj sırasına mutlaka uygun. Boya memesini asla gerilim altında bulunan bir boyalığı yanmış bir boyalığı vidalamayın.

Meme seti test edilmiş bir hava memesi [7-1], boyalığı yanmış bir boyalığı [7-2] ve boyalığı yanmış bir boyalığı [7-3] kombinasyonundan oluşmaktadır. Meme setini komple değiştirebilir.

Meme setinin demontajı

- Karşı somunu [1-4] çözün.
- Karşı somunla ayar vidalarını [1-3] tabanca gövdesinden söküne.
- Yayı ve boyalığı yanmış bir boyalığı [7-3] çıkarın.

- Hava memesini [7-1] sökün.
- Universal anahtarla boyalı memesini [7-2] tabanca gövdesinden sökün.

#### Meme setinin montajı

- Boyalı memesini [7-5] universal anahtarla tabanca gövdesine vidalayın ve bir 14 Nm sıkma torkuyla sıkın.
- Hava memesini [7-4] tabanca gövdesine vidalayın.
- Boyalı iğnesini ve yayı [7-6] yerleştirin.
- Ayarvidasını [1-3] karşı somun [1-4] ile tabanca gövdesine vidalayın. Montajdan sonra Bölüm 9.2 uyarınca malzeme miktarını ayarlayın.

### 10.2. Hava dağıtım bileziğinin değiştirilmesi



#### Bilgi!

Hava dağıtım ringini söktükten sonra boyama tabancasındaki sızdırıtmazlık yüzeyini kontrol edin. Hasar durumunda SATA müşteri hizmetleri bölümününe başvurun (adres için bkz. bölüm 16).

#### Hava dağıtım bileziğinin demontajı

- Meme setini sökün (bkz. Bölüm 10.1).
- Hava dağıtım bileziğini SATA çekme aleti [8-1] ile çekip çıkarın.
- Conta yüzeyini [8-2] kirlenme bakımından kontrol edin, gerektiğinde temizleyin.

#### Hava dağıtım bileziğinin montajı

- Hava dağıtım bileziğini yerleştirin. Hava dağıtım bileziğinin mili [8-3] o sırada uygun şekilde hizalanmış olmalıdır.
- Hava dağıtım bileziğini eşit biçimde bastırın.
- Meme setini monte edin (bkz. Bölüm 10.1).

Montajdan sonra Bölüm 9.2 uyarınca malzeme miktarını ayarlayın.

### 10.3. Boya iğnesi contasının değiştirilmesi

Bu değişiklik, kendinden ayarlı boyalı iğnesi kutusundan malzeme çıktığında gereklidir.

#### Boyalı iğnesi contasının sökülmesi

- Karşı somunu [1-4] çözün.
- Karşı somunla ayarvidasını [1-3] tabanca gövdesinden sökün.
- Yayı ve boyalı iğnesini [9-1] çıkarın.
- Tetik kabzasını [9-2] sökün.
- Boyalı iğnesi contasını [9-3] tabanca gövdesinden sökün.

#### Boyalı iğnesi contasının montajı

- Boya iğnesi contasını [9-3] tabanca gövdesine vidalayın.
- Tetik kabzasını [9-2] monte edin.
- Yayı ve boyaya iğnesini [9-1] yerleştirin.
- Ayar vidasını [1-3] karşı somun [1-4] ile tabanca gövdesine vidalayın. Montajdan sonra Bölüm 9.2 uyarınca malzeme miktarını ayarlayın.

#### 10.4. Hava pistonu, hava pistonu yayı ve hava mikrometresinin değiştirilmesi



Uyarı!

Çözülen hava mikrometresinden dolayı yaralanma tehlikesi  
Hava mikrometresi, kilitleme vidası sıkılmadığında kontroksuz olarak boyama tabancasından fırlayabilir.

→ Hava mikrometresinin kilitleme vidاسının tam oturup oturmadığını kontrol edin ve gerekirse sıkın.

Tetik kabzası çalıştırılmadığında hava memesinde veya hava mikrometresinden hava çıkarsa değişim gereklidir.

Hava pistonu, hava pistonu yayı ve hava mikrometresinin sökülmesi

- Kilitleme vidasını [10-1] tabanca gövdesinden sökün.
- Hava mikrometresini [10-4] tabanca gövdesinden dışarı çekin.
- Hava pistonu yayı [10-5] ile hava pistonunu çıkarın.
- Hava pistonu çubuğu [10-3] çıkarın.

Hava pistonu, hava pistonu yayı ve hava mikrometresinin montajı

- Hava pistonu çubuğu [10-3] doğru konumda yerleştirin.
- Hava pistonu yayı [10-5] ile hava pistonuna ve hava mikrometresine [10-4] SATA tabanca yağı (# 48173) sürüp ve yerleştirin.
- Hava mikrometresini [10-4] tabanca gövdesinin içine itin.
- Kilitleme vidasını [10-1] tabanca gövdesine vidalayın.

Montajdan sonra Bölüm 9.2 uyarınca malzeme miktarını ayarlayın.

#### 10.5. Kendinden ayarlı contanın (hava tarafında) değiştirilmesi

Tetik kabzasında hava çıktığında değişim gereklidir.

Kendinden ayarlı contanın sökülmesi

- Karşı somunu [1-4] çözün.
- Karşı somunla ayar vidasını [1-3] tabanca gövdesinden sökün.
- Yayı ve boyaya iğnesini [9-1] çıkarın.
- Tetik kabzasını [9-2] sökün.
- Kilitleme vidasını [10-1] tabanca gövdesinden sökün.
- Hava mikrometresini [10-4] tabanca gövdesinden dışarı çekin.

- Hava pistonu yayı [10-5] ile hava pistonunu çıkarın.
- Hava pistonu çubuğu [10-3] çıkarın.
- Kendinden ayarlı contayı [10-2] tabanca gövdesinden sökün.

#### Kendinden ayarlı contanın montajı

- Kendinden ayarlı contayı [10-2] vidalayın.
  - Hava pistonu çubüğünü [10-3] doğru konumda yerleştirin.
  - Hava pistonu yayı [10-5] ile hava pistonuna ve hava mikrometresine [10-4] SATA tabanca yağı (# 48173) sürüp ve yerleştirin.
  - Hava mikrometresini [10-4] tabanca gövdesinin içine itin.
  - Kilitlemevidasını [10-1] vidalayın.
  - Tetik kabzasını [9-2] monte edin.
  - Yayı ve boyacınesini [9-1] yerleştirin.
  - Ayarvidasını [1-3] karşı somun [1-4] ile tabanca gövdesine vidalayın.
- Montajdan sonra Bölüm 9.2 uyarınca malzeme miktarını ayarlayın.

#### 10.6. Dairesel/geniş huzme ayarının milinin değiştirilmesi

Dairesel/geniş huzme ayarında hava çıktığında veya püskürtme huzmenin ayarlanması artık mümkün olmadığından değişim gereklidir.

##### Milin demontajı

- Gömme başlı vidayı [11-2] çevirerek çıkarın.
- Tırtıklı düğmeyi [11-3] çekip çıkarın.
- SATA universal anahtarla mili [11-4] tabanca gövdesinden sökün.

##### Milin montajı

- SATA universal anahtarla mili [11-4] tabanca gövdesine vidalayın.
- Tırtıklı düğmeyi [11-3] yerleştirin.
- Gömme başlı vidayı [11-2] Loctite 242 ile ıslatın [11-1] ve el sıkılığında vidalayın.

#### 11. Bakım ve saklama

Boyama tabancasının işlevsellliğini sağlamak için ürünün dikkatle kullanılması ve sürekli bakım yapılması gereklidir.

- Boyama tabancasını kuru bir yerde depolayın.
- Boyama tabancasını her kullanımından sonra ve her malzeme değişiminden önce temizleyin.

**NOTICE****Dikkat!**

Yanlış temizlik maddelerinden dolayı hasar oluşumu  
Boyama tabancasının temizliği için agresif temizlik maddelerinin kullanılmamasından dolayı tabanca zarar görebilir.  
→ Agresif temizlik maddeleri kullanmayın.  
→ pH değeri 6–8 olan nötr temizlik maddeleri kullanın.  
→ Asit, alkalik çözelti, baz, asitli yakıcı, uygunsuz rejeneratlar veya başka agresif temizlik maddeleri kullanmayın.

**NOTICE****Dikkat!**

Yanlış temizlik nedeniyle maddi hasar  
Çözücü veya temizlik maddelerinin içine daldırma veya bir ultrasonik cihazda temizleme, boyama tabancasına hasar verebilir.  
→ Boyama tabancasını çözücü veya temizlik maddelerinin içine koymayınız.  
→ Boyama tabancasını bir ultrasonik cihazda temizlemeyin.  
→ Sadece SATA tarafından önerilen yıkama makinelerini kullanın.

**NOTICE****Dikkat!**

Yanlış temizlik aleti nedeniyle maddi hasar oluşumu  
Kirlenmiş delikleri asla uygunsuz cisimlerle temizlemeyin. Çok hafif hasarlar dahi püskürme resmini etkiler.  
→ SATA meme temizlik iğneleri (# 62174) veya (# 9894) kullanın.

**Bilgi!**

Ender durumlarda boyama tabancasının bazı parçalarının iyice temizlenmesi için sökülmeleri zorunlu olabilir. Bir söküüm zorunlu olursa, sadece işlev bakımından malzemeye temas eden yapı parçalarına sınırlı olmalıdır.

- Boyama tabancasını tinerle iyice yıkayın.
- Hava memesini firça veya silici ile temizleyin.
- Hareketli parçalara biraz tabanca yağı sürüن.

## 12. Arızalar

Aşağıda açıklanan arızalar yalnızca eğitimli uzman personel tarafından giderilmelidir.  
Eğer var olan bir arıza aşağıda açıklanan yardım tedbirleriyle giderilemez

ise, boyama tabancasını SATA'nın müsteri hizmetlerine gönderin (adres için bkz. Bölüm 17).

Arıza	SEBEPLER	ÇÖZÜM ÖNERİLERİ
Dengesiz püskürtme huzmesi (titreşme/sıçratma) veya akış kabında hava kabarcıkları.	Boya memesi sıkılmıştır. Hava dağıtım bileziği hasarlı veya kirli.	Boya memesini universal anahtarla sıkın. Hava dağıtım bileziğini değiştirin (bkz. Bölüm 10.2).
Akış kabında hava kabarcıkları.	Hava memesi gevşek. Hava memesi ve boyaya memesi arasındaki boşlukta ("hava devresi") kir var. Meme seti kirli. Meme seti hasarlı. Akış kabındaki püskürtme maddesi çok az. Boya iğnesi contası arızalı.	Hava memesini el sıkılığında sıkıştırın. Hava devresini temizleyin. Temizlik bilgilerine dikkat edin (bkz. Bölüm 11). Meme setini temizleyin. Temizlik bilgilerine dikkat edin (bkz. Bölüm 11). Meme setini değiştirin (bkz. Bölüm 10.1). Akış kabını doldurun (bkz. Bölüm 9.2). Boya iğnesi contasını değiştirin (bkz. Bölüm 10.3).
Püskürtme şekli çok küçük, eğri, tek taraflı veya ayrılıyor.	Hava memesinin delikleri boyayla tıkanmış. Boya memesi ucu (boya memesi mili) hasar görmüş.	Hava memesini temizleyin. Temizlik bilgilerine dikkat edin (bkz. Bölüm 11). Boya memesi ucunu hasarlanma bakımından kontrol edin ve gerekirse meme setini değiştirin (bkz. Bölüm 10.1).

Arıza	SEBEPLER	ÇÖZÜM ÖNERİLERİ
Dairesel/geniş huzme ayarı – işlevsiz, ayar döndürülebilir.	Hava dağıtım bileziği doğru konumda değil (mil delikte değil) veya hasar görmüş.	Hava dağıtım bileziğini değiştirin (bkz. Bölüm 10.2).
Dairesel/geniş huzme ayarı döndürülemiyor.	Dairesel/geniş huzme ayarı saat yönünün tersine sınırlandırma-ya çok fazla döndürül-dü; tabancanın dışindeki mil gevşektir.	Dairesel/geniş huz- me ayarını üniversal anahtarla sökün ve işler duruma getirin veya komple değiştirin (bkz. Bölüm 10.6).
Boyama tabancası havayı durdurmuyor.	Hava pistonunun yuvası kirlenmiş.	Hava pistonunun yuva-sını temizleyin. Temizlik bilgilerine dikkat edin (bkz. Bölüm 11).
	Hava pistonu aşınmış.	Hava pistonunu ve hava pistonu kutusunu değiştirin (bkz. Bölüm 10.4).
Akış kabındaki malze-me kabarcıklı.	Boya kanalının üzereinden akış kabına dağıtma havası ge-liyor. Boya memesi yeterince sıkılmadı. Hava memesi tam vi-dalanmadı; hava dev-reşi tıkalı, yuva arızalı veya meme elemanı hasarlı.	Parçaları sıkıştırın, temizleyin veya değiştirin.
Hava memesi dışında, malzeme kanalında (kap bağlantısı) veya boyama tabancası gövdesinde korozyon.	Temizlik sıvısı (sulu) tabancada fazla uzun süreyle kalıyor.	Tabanca gövdesinin değiştirilmesini sağla-yın. Temizlik bilgilerine dikkat edin (bkz. Bölüm 11).
	Uygunsu temizlik sıvıları kullanıldı.	

Arıza	SEBEPLER	ÇÖZÜM ÖNERİLERİ
Boya içnesi contasının arkasından püskürtme maddesi sızıyor.	Boya içnesi contası arızalı veya yok.	Boya içnesi contasını değiştirin (bkz. Bölüm 10.3).
	Boya içnesi hasarlı.	Meme setini değiştirin (bkz. Bölüm 10.1).
	Boya içnesi kirli.	Boya içnesini temizleyin. Temizlik bilgilerine dikkat edin (bkz. Bölüm 11).
Boyama tabancası boyama memesi ucundan damlatıyor ("boya memesi mili").	Boya içnesi ucu ve boyama memesi arasında yabancı cisim var.	Boya içnesi ucunu ve boyama memesini temizleyin. Temizlik bilgilerine dikkat edin (bkz. Bölüm 11).
	Meme seti hasarlı.	Meme setini değiştirin (bkz. Bölüm 10.1).

### 13. Atığa ayırma

Tamamıyla boşaltılan boyama tabancasının dönüştürülebilir malzeme olarak atığa ayrılması. Çevre için zararları önlemek için püskürtme maddesinin artıklarını ve ayırma maddesini ayrı olarak boyama tabancasından talimatlara uygun şekilde atığa ayırın. Mahalli yönetmelikleri dikkate alın!

### 14. Müşteri servisi

SATA bayınız tarafından aksesuar, yedek parça ve teknik destek verilmektedir.

### 15. Aksesuar

Ürün No.	Tanım	Adet
3988	Boya eleği	10 adet
6981	Çabuk bağlantı rakoru nipeli G 1/4" (dişi vida dışı)	5 ad.
27771	Hava mikrometresi 0–845 ile manometre	1 ad.
64030	SATA temizlik seti	1 set
53090	Hava hortumu	1 ad.
48173	Yüksek performans gresi	1 ad.

## 16. Yedek parça

Ürün No.	Tanım	Adet
1826	Damla kilidi, 0,6 l plastik kap için	4 ad.
3988	Boya eleği	10 adet
6395	CCS klips (yeşil, mavi, kırmızı, siyah)	4 ad.
9050	Takım seti	1 set
15438	Boya iğnesi contası	1 ad.
16162	Döner mafsal G 1/4" (erkek vida dışı)	1 ad.
27243	0,6 l QCC hızlı değiştirme akış kabı (plastik)	1 ad.
49395	Vidalı kapak, 0,6 l plastik kap için	1 ad.
76018	Boya eleği	100 ad.
76026	Boya eleği	500 ad.
89771	Dairesel/geniş huzme ayarı için mil	1 ad.
91959	Hava pistonu çubuğu	1 ad.
1011353	Tetik kabzası seti	1 ad.
1011361	Kabza makarası	1 set
133934	Dairesel/geniş huzme ayarı mili için conta	3 ad.
133942	Conta tutucu (hava tarafı)	1 ad.
133959	Boya iğnesi ve hava pistonu yayı	3 ad.
1011379	SATA hava mikrometresi için kilitleme vidası	3 ad.
133983	Hava bağlantısı	1 ad.
133991	Hava pistonu başı	3 ad.
1011387	Kontra somunlu malzeme miktarı ayarı	1 ad.
1011395	Hava mikrometresi	1 ad.
1011486	Tırtıklı düğme ve vida	1 ad.
140582	Boya memesi için conta elemanları	5 ad.
143230	Hava dağıtım bileziği	3 ad.

<input type="checkbox"/>	Onarım setinde (# 1011527) dahil
<input checked="" type="checkbox"/>	Hava pistonu servis ünitesinde (# 92759) dahil
<input type="radio"/>	Conta setinde (# 136960) dahil



[1]



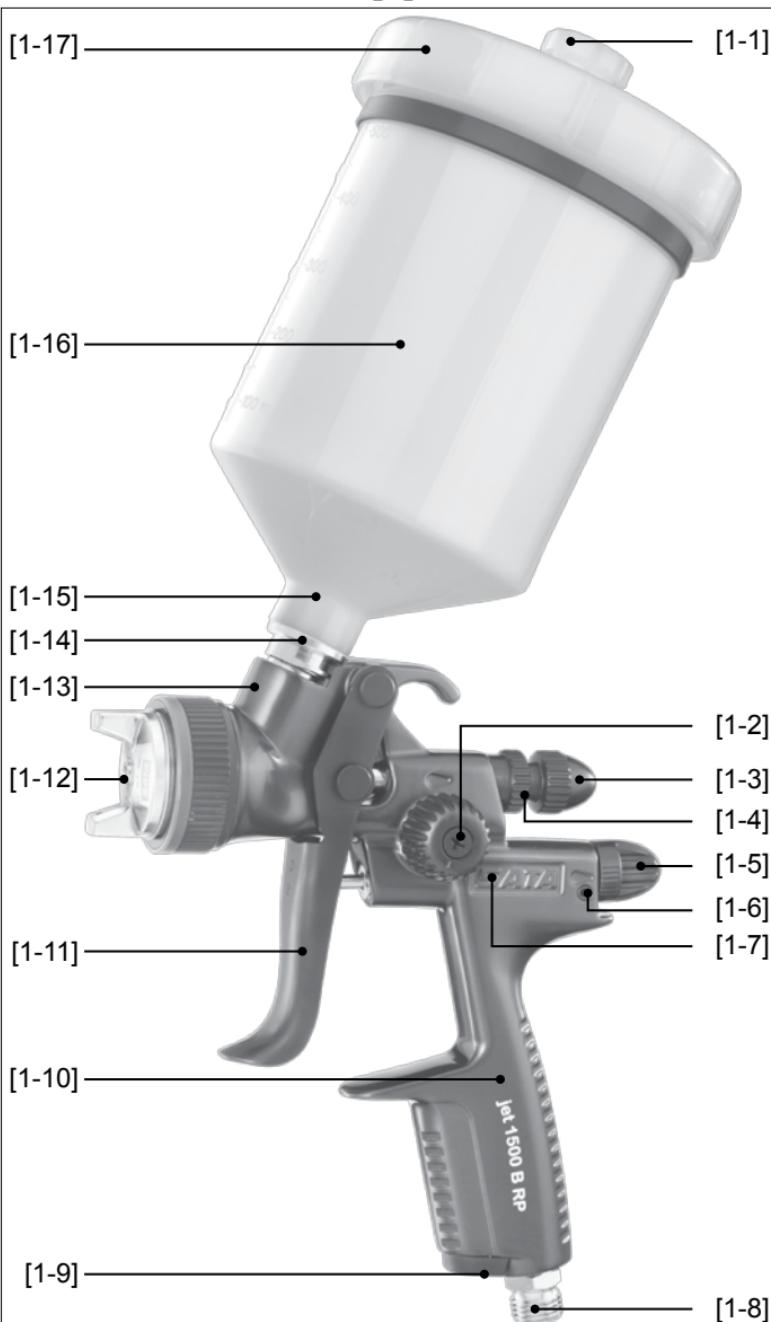
US 6.877.677



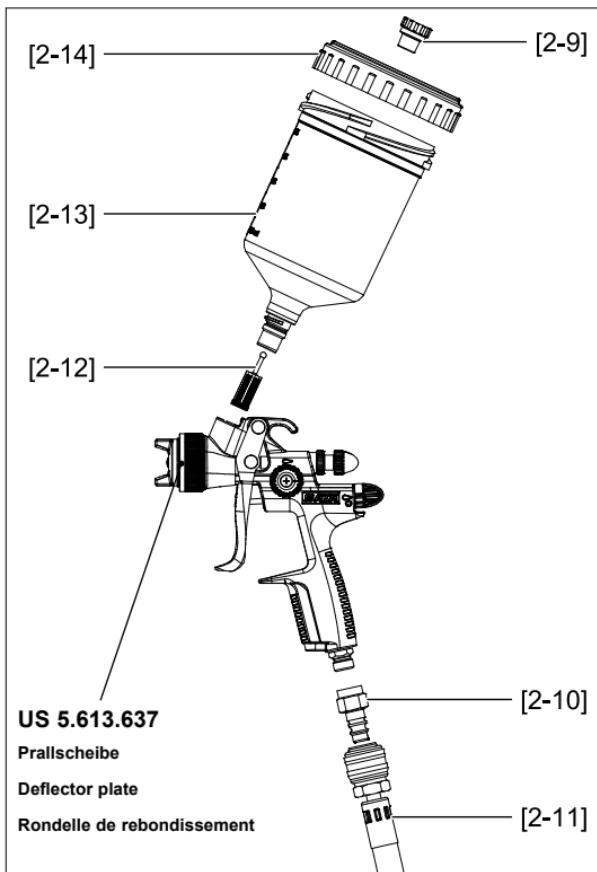
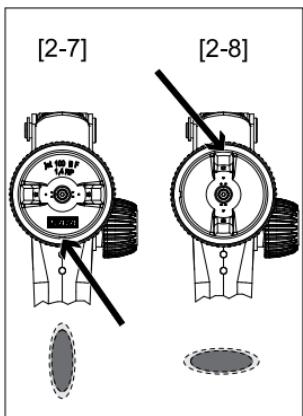
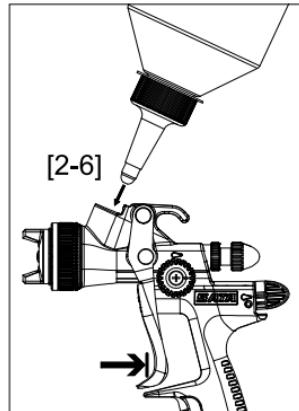
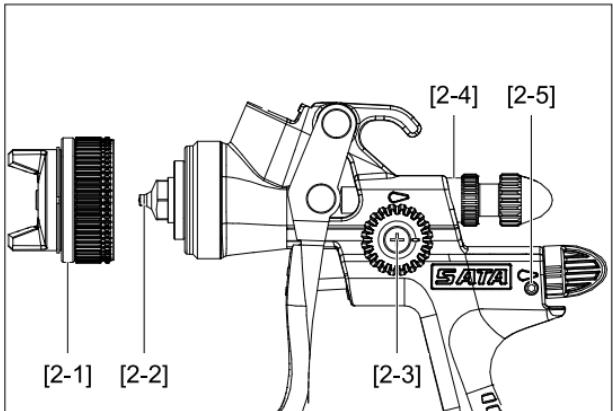
US 7.018.154



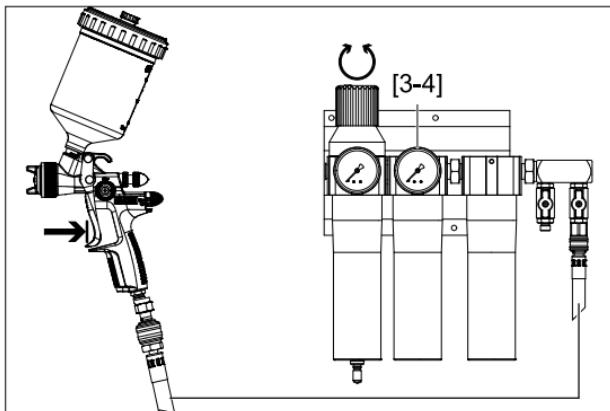
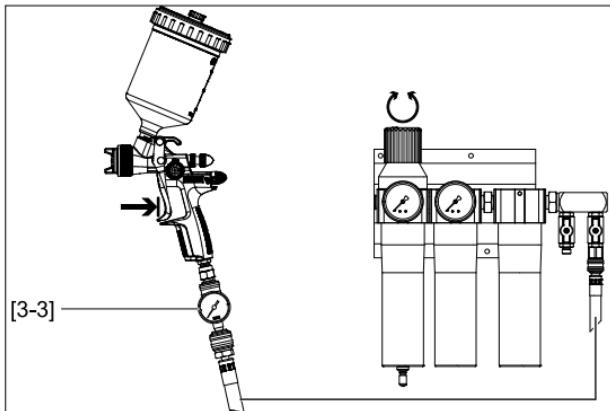
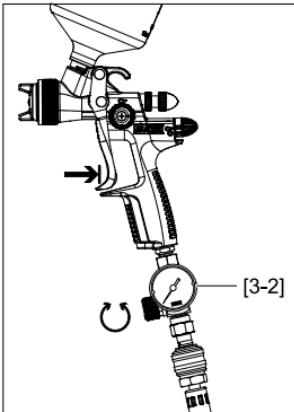
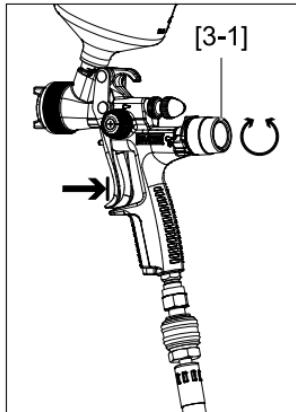
US 6.845.924



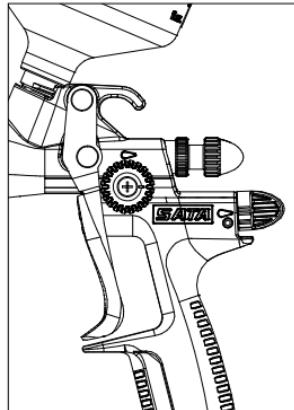
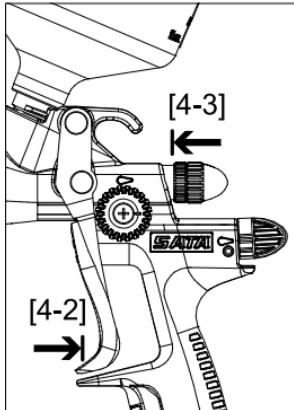
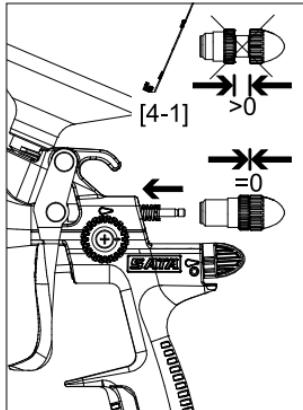
[2]



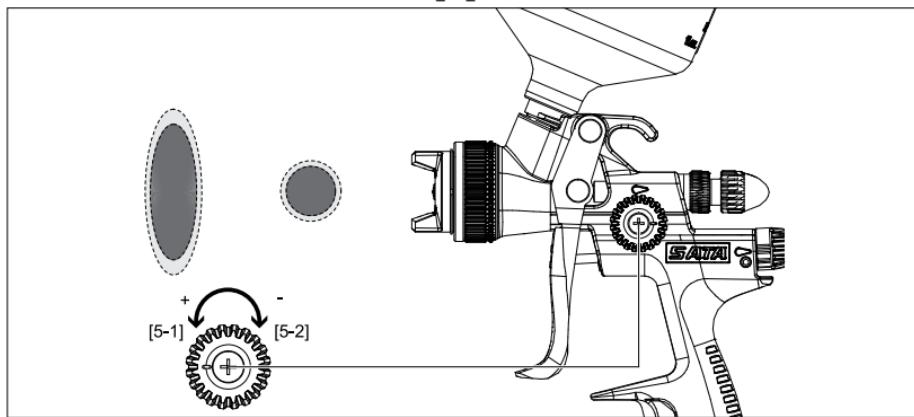
[3]



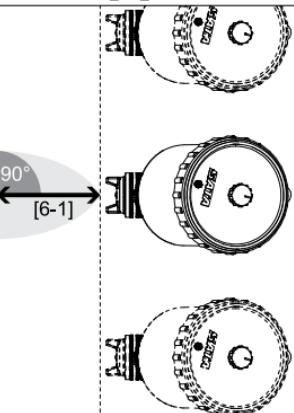
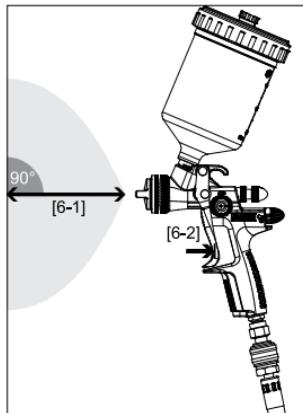
[4]



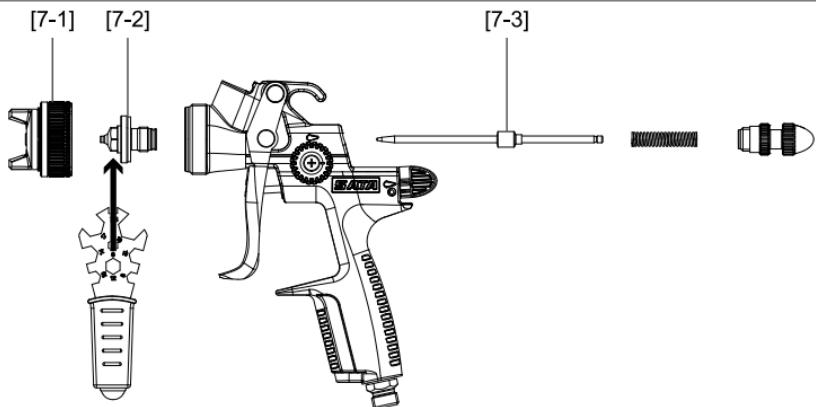
[5]



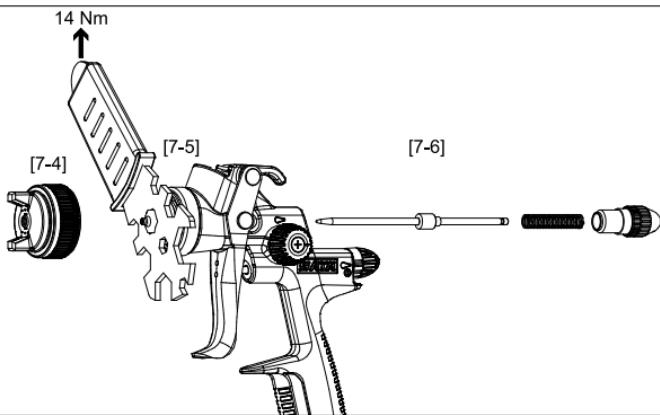
[6]



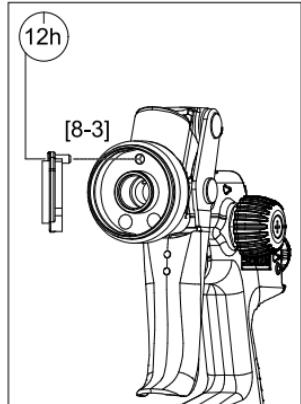
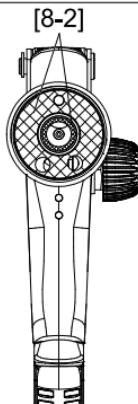
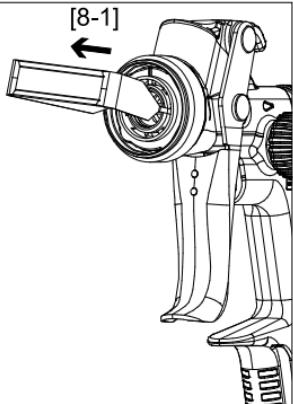
## [7]



14 Nm

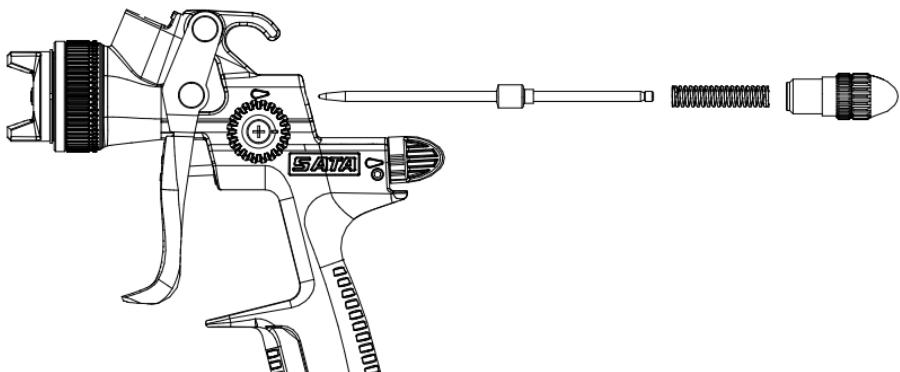


## [8]

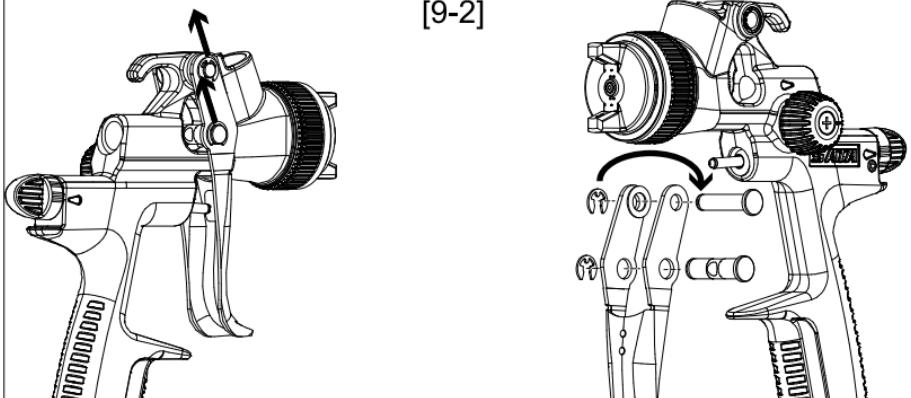


[9]

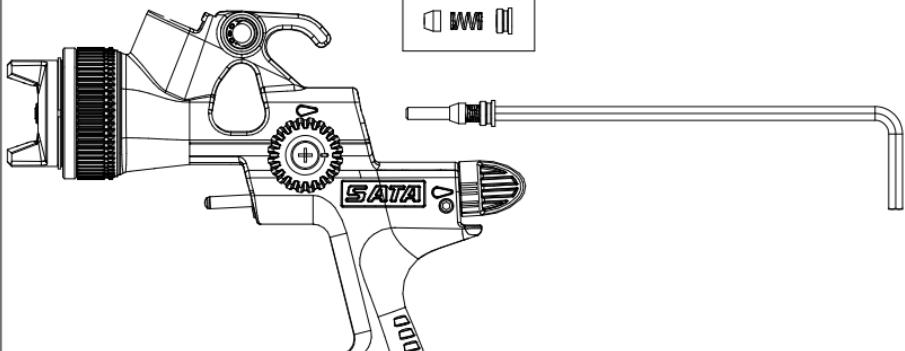
[9-1]



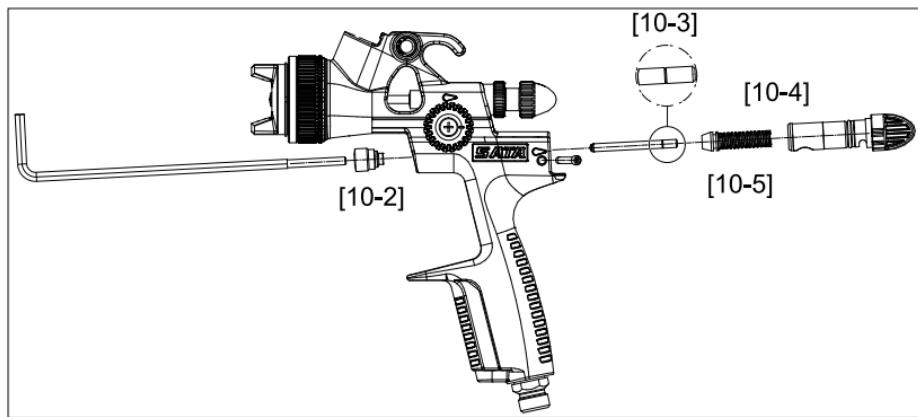
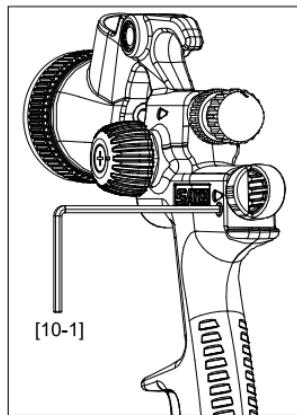
[9-2]



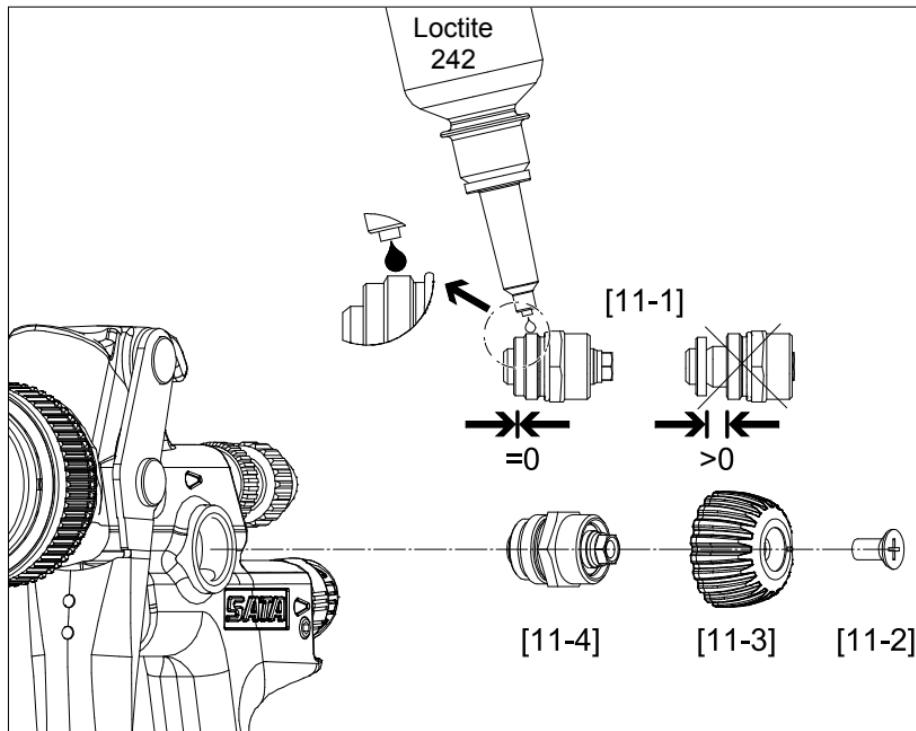
[9-3]



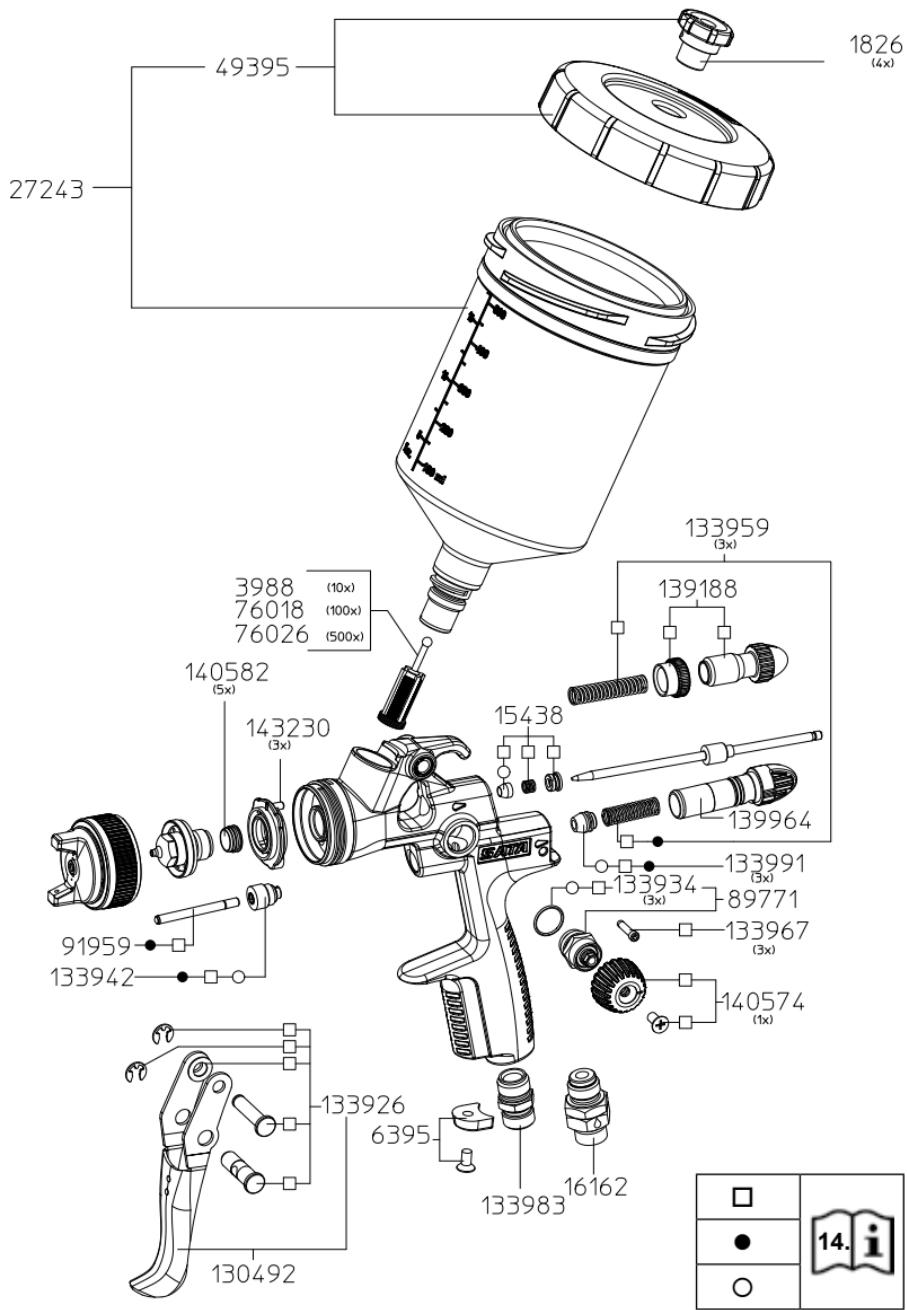
[10]



[11]



# [12]



**EAC**

**SATA**



70% PEFC zertifiziert  
Dieses Produkt stammt aus nachhaltig  
bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten  
Quellen.  
[www.pefc.de](http://www.pefc.de)

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland  
Tel. +49 7154 811-0  
Fax +49 7154 811-196  
E-Mail: [info@sata.com](mailto:info@sata.com)  
[www.sata.com](http://www.sata.com)